



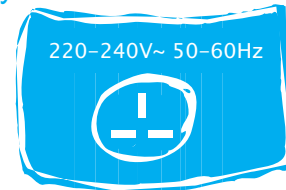
快速電水壺 Electric Kettle



EK137/EK139 使用說明書 Instruction Manual

- 使用產品前，請先細閱本使用說明書，並請妥善保存以便將來翻閱。
- 本說明書及其修正版本（如有）可於本公司網站www.origin.hk下載。
- 本說明書所載的功能、外觀、圖片及數據皆以實物為準。
- Read all instructions before using the product. Keep this manual for future reference.
- This instruction manual is also available at www.origin.hk.
- In case of any discrepancies between this manual and the actual product—such as functions, drawings, photos, or data—the actual product shall prevail.

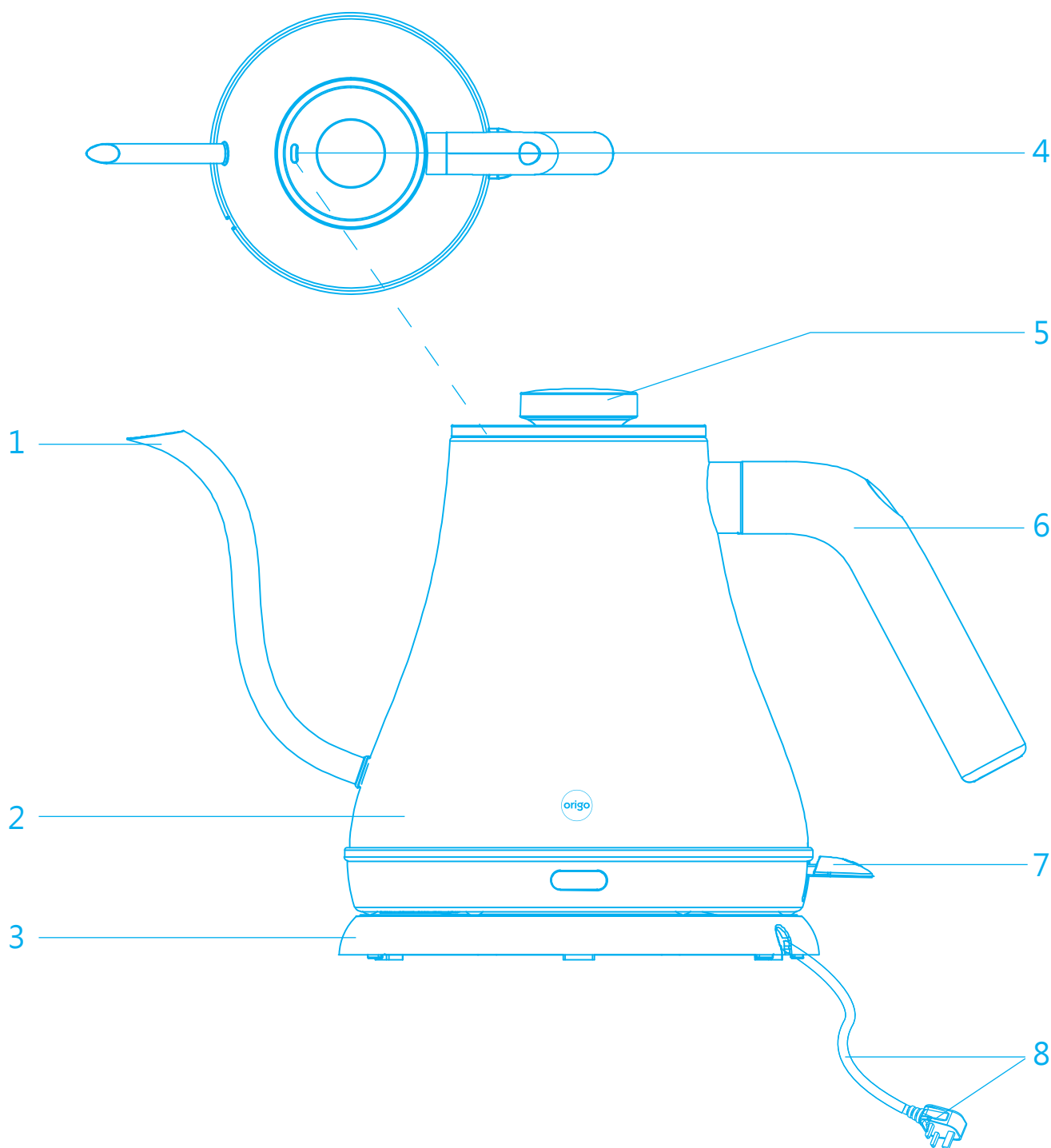
- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士包括小孩或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 本產品是家用或在類似環境使用，例如：商店內部、辦事處以及其他類似工作環境的廚房區域、農舍、客戶在旅館、汽車旅館和其他住宅類型的環境。
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, office and other working environments; farmhouses; by clients in hotels; motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- 本機不能用於附加外置的計時器或控制器。
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- 使用時確保本品放置於安全、平穩的表面上。
- Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to prevent it from tipping over. Keep the appliance away from water.
- 使用本產品前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。
- Before using the appliance, check whether the voltage marked on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.



- 電源線或保險線損壞時，不應自行更換。應到指定維修中心更換相同或更高規格的電源線或更換保險線。
- To prevent the risk of electric shock, DO NOT USE the appliance with damaged power cord, damaged fuse or plug. All repairs must be carried out by an authorized service technician. Never attempt to repair the power cord or plug yourself. Please take the damaged appliance to your local authorized service center.
- 本產品不應使用延長線與標稱小於13A的插座，必須使用與原裝同規格之電線。
- Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. Use only the original power cord or one with the same specifications.
- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。
- Open the package and check that the appliance is not damaged. If it is damaged, do not use it and contact your supplier immediately.

- 防止電插座負荷過重或損害保險線，高耗電量之電器不能同時接駁到同一電插座或同一線路。
- To prevent overloading and blowing fuses, ensure that no other high power appliance is plugged into the same socket, or another socket which is connected in the same circuit.
- 切勿於水源或易燃物品附近使用。
- DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.
- 使用時，切勿把本產品放置於火爐或發熱的物體附近。
- This appliance cannot be used beside the stove and other high temperature objects.
- 電源線切勿靠近火源、高溫或隱藏在地毯之下，亦不可靠近水源。
- DO NOT PUT the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cable away from the walk way in room.
- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將本機放於浴缸或大型容器上面。
- The appliance is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
- 切勿於高溫表面上或附近使用本產品。
- DO NOT OPERATE this appliance on or near any hot surface.
- 當電水壺載滿沸水時，請小心移動，以免發生意外。
- Take care when moving the Kettle when it is filled with boiling water.
- 為防止損害電源線，請勿把電源線掛放在檯邊上或接觸發熱的物體。
- Do not hang the power cord on the edge of table or touch the surface with high temperature in order to avoid damage to the power cord.
- 注水時不可超過MAX 0.8L刻度的位置。如發現本產品正在乾燒，請立即拔除電源線並讓本產品冷卻15分鐘後才可使用。
- Do not fill the Kettle above the MAX 0.8L level. If the Kettle boils dry, unplug it immediately and allow it to cool for 15 minutes.
- 請勿將本產品浸入水或其他液體中，以免發生意外。
- Do not immerse the appliance into water or other liquid as to avoid accident.
- 本產品並非玩具，請把本產品放置在兒童不能觸及的地方，以免孩童拉扯電源線或推翻本產品，發生意外。
- Extreme caution is necessary when the appliance is used by or near children or persons with disabilities, or when the appliance is left operating unattended.
- 在本產品冷卻前，切勿接觸其發熱表面。
- Never touch the hot surface of this appliance until it has cooled down.
- 本產品使用時間較長後，表面顏色有所變化，這是正常現象。
- After prolonged use, the surface of the appliance may fade or change color, this is normal.
- 切勿在運作時將主體移離電源底座。
- Never remove the main body from the power base during operation.

- 電水壺主體必須與原裝電源底座配合使用。使用前，請確保電源底座與主體已徹底連接，否則會因接觸不良導致產品異常發熱或損壞。
- Only use the Kettle with the original power base. Make sure that the power base and main body are well connected before use, otherwise, poor contact may cause the appliance to overheat or become damaged.
- 為避免危險，使用前必須蓋上壺蓋，以確保電水壺正常運作。
- To avoid danger, the lid must be closed before use to ensure that the appliance operates normally.
- 不可擅自拆卸、修理、改造本產品，如有任何問題請先致電客戶服務中心。
- Do not take this appliance apart exposing electrical parts. Call customer service for assistance and warranty information.
- 注水或倒水前，必須確保電水壺的電源已關閉，並將主體移離電源底座。
- Before filling or pouring water, ensure the appliance is switched off and the main body is separated from the power base.
- 使用後，必須拔出插頭然後倒清壺內的剩水。待電水壺冷卻後，才移動、清潔或檢查。
- After use, unplug the appliance from the power socket and then empty the appliance. Let the appliance cool down before moving, cleaning or checking.
- 電水壺只用來加熱開水，切勿加熱及盛載水以外的液體，如牛奶、茶或冰塊等。
- The appliance is for boiling water only. Do not heat and contain any liquids other than water such as milk, tea or ice etc.
- 電源底座可能會出現水珠凝結，這是正常現象，並不代表水壺故障。
- Condense water droplets may appear on the power base. This is normal and does not indicate a malfunction of the appliance.
- 切勿使任何物件遮蓋產品表面及壺咀，避免過熱導致故障。
- Do not cover the appliance or spout with any objects, as this may cause overheating or malfunction.
- 為避免燙傷，切勿將臉頰或手等靠近壺蓋及壺咀或觸碰變熱的電水壺表面；切勿觸摸使用後的發熱板，因仍有餘熱。
- To avoid burns, never get your face or hands close to the lid or spout, or touch the housing, which may become hot; never touch the heating plate after use which is subject to residual heat.
-  本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。
-  This product contains recyclable materials. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



- 1. 壺嘴 Spout
- 2. 主機體 Main Body
- 3. 電源底座 Power Base
- 4. 蒸汽孔 Steam Hole

- 5. 壺蓋 Lid
- 6. 把手 Handle
- 7. 開關鍵 Power Switch
- 8. 電源線及插頭 Power Cord & Plug

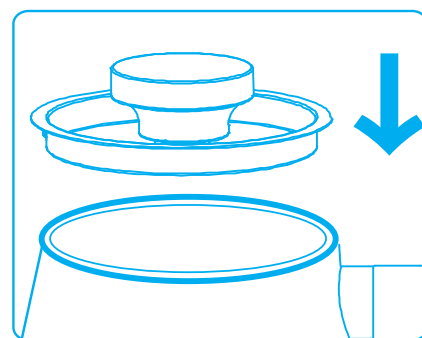
圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only,
the actual product shall prevail.

首次使用前準備: / Before Using For The First Time:

- 確保已清除所有包裝物料。
- Remove all the packing material.
- 將電源底座放置在乾燥及平穩的表面。
- Place the power base on a dry, stable and flat surface.
- 將電源線從電源底座拉出至適當長度，將電源線穿過底座上的一個槽孔以固定其位置。
- Unwind the power cord from the power base to the desired length. Pass the power cord through the slot in the power base to secure it in place.
- 用清水清洗產品內腔，然後加水到最高刻度(MAX水位線)，並將水煮沸一次(請參閱使用方法)。
- Rinse the inside of the Kettle with water. Then fill water to the maximum water level (MAX on water level) and let the water boil once (Refer to operations).
- 將熱水倒掉並再次清洗產品內腔。
- Pour out the hot water and rinse the appliance cavity once more.

使用方法: / Operations:

- 從電源底座提起主機體，打開壺蓋。
- Take out the main body from the cordless base, open the lid.
- 注入適量的水。注水不可超過 MAX 0.8L 刻度的位置。
- Fill the Kettle with the appropriate amount of water. Do not fill the kettle above the MAX 0.8L mark.
- 蓋上壺蓋直至聽到喀嚓一聲，代表壺蓋已關上。
- Close the lid until you hear a click, that means the lid is closed.
- 將主機體放在電源底座上，並把電源插頭接上電源。
- Place the main body onto the cordless base and insert the power plug into the power socket.
- 按下開關鍵，指示燈同時亮起。
- Press the power switch, the indicator light will turn on.
- 水煮至沸騰後，電水壺將會自動關機。
- The appliance switches off automatically after the water boils.
- 使用完畢，請經常保持拔掉電源。
- Always unplug the power cord after use.



圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only,
the actual product shall prevail.

注意/CAUTION:

警告： 不使用電水壺時，經常保持拔除電源，及切勿將電水壺及電源底座浸於水或其他液體中。在清潔本電水壺前，先將電水壺關掉及把電源線從插座拔出，然後讓電水壺完全冷卻。

*注意：打開壺蓋，使電水壺冷卻更快。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE KETTLE AND POWER BASE IN WATER! BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE UNIT HAS BEEN SWITCHED OFF AND IT IS UNPLUGGED FROM THE MAIN OUTLET AND LET THE KETTLE COOL DOWN COMPLETELY.

* Note: Open the lid to let the Kettle cool down more quickly.

外殼： 清理時切勿將電水壺及電源底座浸於水或其他液體中。使用濕潤軟布抹擦清潔，頑固污垢可用軟布沾上含肥皂的溫水抹擦。

Housing: Clean the outside and grille of the Kettle and base with a soft cloth. To remove persistent dirt, wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water.

- 每次使用後都要清潔電水壺。
- Clean the Kettle each time .
- 切勿使用研磨性、腐蝕性或易燃性清潔劑(例如漂白劑或酒精)清潔電水壺的任何部位。
- Do NOT use abrasive, corrosive or flammable cleansers (such as bleach or alcohol) to clean any part of the Kettle.
- 請勿使用金屬廚房用具或研磨性清潔材料來清潔電水壺、電源底座及壺蓋。
- Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean the Kettle, base and lid.
- 用濕布擦拭電水壺的外部。
- Wipe the outside of the Kettle with a moist cloth.
- 如需清潔產品內腔及發熱板，用軟毛刷或海綿沾上溫和清潔劑清洗，再用水清潔乾淨。切勿使用去污粉或粗硬的潔具(如鋼絲刷)擦拭。
- When clean the appliance cavity and heating plate, use soft brush or sponge moisten with mild detergent and rinse with clean water. Never use cleaning powder or harsh cleaning tools (e.g. metal-wired brush).

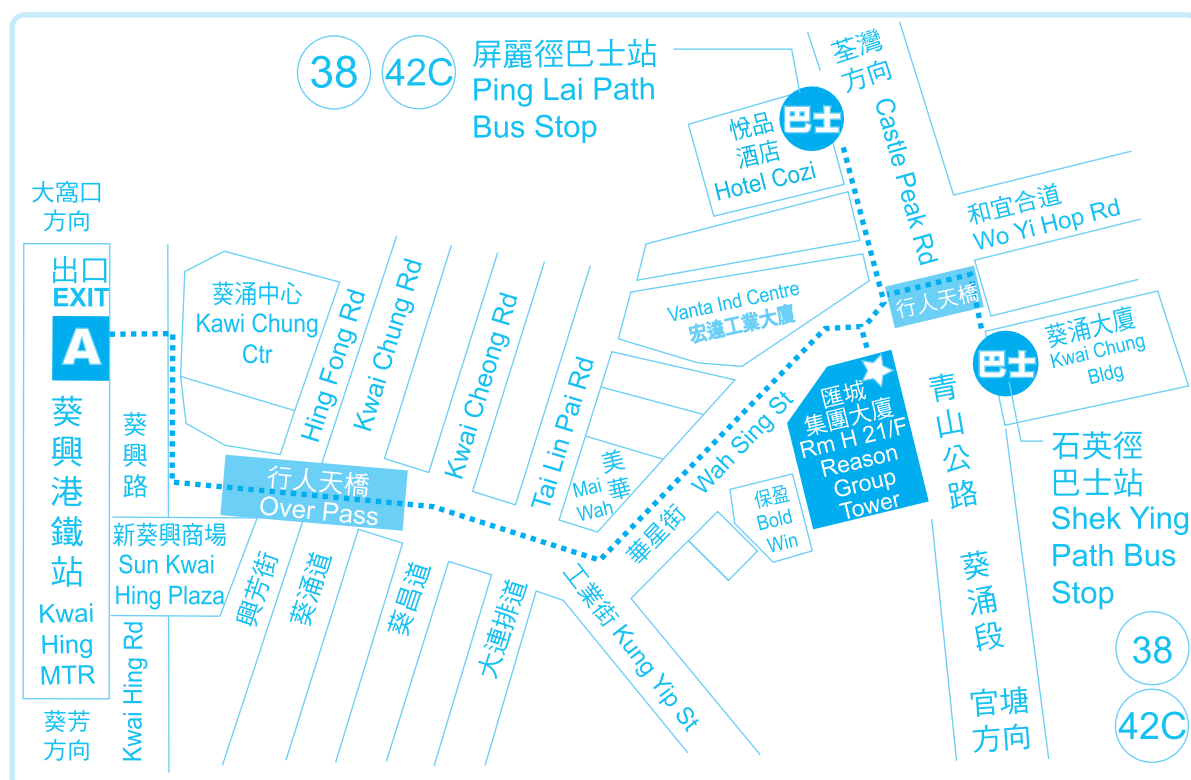
- 使用後，產品內腔及發熱板可能會出現小斑點(如啡色、乳白色、黑色等情況)或變色。這是由於水中所含的雜質引起變化或因水垢積聚太久所致，此屬正常現象。水的硬度越大，水垢積聚的速度越快。水垢可能會呈現不同的顏色。水垢雖然無害，但太多的水垢會影響產品的性能，須遵循指示定期清除產品內的水垢。
- After use, brown, white or black spots and discoloration may appear in the appliance cavity and heating plate. This is because of the impurities contained in water or the accumulated scale, this is normal. The harder the water, the faster the scale will build up. Scale can occur in different colors. Although scale is harmless, too much scale can affect the performance of the appliance. To avoid this, descale the appliance regularly.
- 清除水垢步驟 / Descaling procedure:
 - 將切片檸檬(約1至2片)或檸檬酸(每公升水約20克)放入壺內。
 - Put 1–2 slices of lemon or 20 g of citric acid per 1 L of water into the Kettle.
 - 將清水注入壺內至MAX水位線。
 - Fill the Kettle with clean water up to the MAX level.
 - 連接電源，把水加熱至沸騰後，讓產品冷卻2小時，再把熱水倒掉。混有檸檬片或檸檬酸的水，不可長時間浸泡在壺內，避免損壞內腔表面。
 - After the water boils, allow the appliance to cool for 2 hours, then empty the appliance. Water with sliced lemon or citric acid should not be left in the cavity for too long to prevent deteriorating the inner surface.
 - 用海綿或軟毛刷刷洗內腔及發熱板，然後用清水沖洗乾淨。
 - Clean the cavity and heating plate with a sponge or soft brush, then rinse it with water.
 - 再次注入清水加熱至沸騰，然後把熱水倒掉。
 - Fill water to boil again and then empty the appliance.
 - 若壺內仍有殘餘水垢，可重覆以上步驟。
 - Repeat the procedure if some scale remains in the cavity.
- 儲存時，請將電源線收藏在電源底座，切勿將電源線纏繞在電源底座四周或壓住電源線，避免造成電源線損壞。
- When storing the appliance, place the power cord inside the power base. Never wrap the power cord tightly around the power base or put pressure on it to avoid damaging the power cord.

儲存: 連同使用說明書，把電水壺存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Kettle together with this instruction manual in the original box in a cool and dry place.

型號 Model Number	EK137/EK139
電源 Power Supply	220-240V~ 50-60Hz
額定功率 Rated Power	800-1000瓦特/Watts
容量 Capacity	0.8公升(L) (約/Approx.)
淨重 Net Weight	890克(gram) (約/Approx.)
產品尺寸 Product Dimension	30(W) x 18.5(H) x 16.5(D) cm (約/Approx.)

源澤地圖 Origin Map



辦公時間

10:30am - 12:30pm (星期一至五)
02:30pm - 05:30pm (星期一至五)
10:30am - 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS

10:30am - 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm - 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am - 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

保用

快速電水壺
Electric Kettle



產品：快速電水壺

型號：EK137/EK139

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用途則為3個月)：

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內：
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
 - 未經本公司授權之自行處理、維修及/或改裝；
 - 任何機殼、壺蓋、電源線及插頭，以及配件。
3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何零件或配件，均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。(只需保留購買單據，無需登記。)

升級保用：(須於購買本產品後10天內完成以下步驟；升級保用不適用於商業用途)

額外6個月保用：到訪並“追蹤”本公司 (Origin Marketing Limited) 的Facebook，即可享有共18個月免費保用。(如果已追蹤，則自動享有此升級保用，毋須再進行上述步驟)。

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)

匯城集團大廈21樓H室

www.origin.hk 電郵: info@origin.hk 電話: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on f



Instagarm



Warranty

Item : Electric Kettle

Model : EK137/EK139

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product was damaged by abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Repair, alteration/modification by unauthorized technician;
 - The housing, lid, power cord & plug or accessories.
3. The customer is requested to bring the product to and from our Service Centre.
4. Any parts or accessories, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Original invoice should be presented in order to get free service. (Simply keep the purchase receipt; no registrations required.)

Extended Warranty: (Complete following procedure within 10 days from the date of purchase. Extended warranty does not apply to commercial use)

Extra 6 months warranty: follow " Origin Marketing Limited " on Facebook to enjoy a total of 18 months of warranty. (If you have already followed, no need to do it again.)

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street),
403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

www.origin.hk Email: info@origin.hk Tel: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on f



Instagarm

